

TESOUROS NA PARROQUIA DE LA MONTAÑA (VALDÉS) YA N'ONETA (VILLAYÓN)

María Esther García López

Resume: Recuénense nestes páxines dellos testimonios de buscadores d'ayalgues na parroquia de La Montaña de Ríu Negru (Valdés), onde *encantas* y otros seres cuiden de figures d'oru (boles, vigues, molinos, bueis...) escondíos polos *mouros* en furacones y montes, a la vera de fontes y regatos, onde l'agua, enlleno de rellumos, ye notaria del oru escondío.

Pallabres clave: ayalgues, lleendes, xanes, cultura asturiana.

TREASURES IN LA MONTAÑA (VALDÉS) AND ONETA (VILLAYÓN)

Abstract: *This paper reports on the testimony of treasure hunters in the parish of La Montaña de Ríu Negru (Valdés). In this area, it is possible to find other gold items (such as beams, balls, mills...) hidden by the Moors in the mountains or near creeks and puddles where water glitters certify the hidden gold.*

Keywords: *treasures, legends, xanes, Asturian culture.*

LA ENCANTA DE FONTE'L REGUEIRU. LA DEGOLLADA (VALDÉS)

No pueblu de La Degollada hai una fonte llamada El Regueiru onde moraba una encanta, que cada poucos días salía del furacón a peinase a la fonte ya a lavar la roupa que tendía polos alrededores. Al.lí mesmu, onde naz la fonte hai un furacón que traviesa la finca del mesmu nome, El Furacón, un prau de yerba nieta, onde las vacas-ys gustaba muito la pación, aunque por veces berraban ensin saber por qué, ya quedaban solliertes, mirando como si vieran dalgo raro. Outras veces alzaban el rabu ya corrían d'un llau pa outru ensin tener motivu aparente. Más d'una vez tuvienon que dir buscar a dalguna vaca xunto al ríu; víanla baxar espantada, como si corriera de daquién que la persiguiera, ya naide la podía parar. Dicían los del pueblu que yera porque las vacas sorprendíanse cuando salía la encanta de la sua morada a beber augua ya a tender las bogadas de

roupa branca que cada poucu tiempu vían los vecinos tendida por allí cerca de la fonte, ya tamién nos montes d'enfrente.

N'El Furacón hai la creencia de que taba escondíu'l tesouru que guardaba la encanta, unos bueis d'ouru, que podría alcontralos quien l.labrara aquel.la tierra con unos bueis ximiélgos. Pero enxamás naciennon dos xatos ximiélgos no pueblu pa poder crialos. Dicía mia buela que las poucas veces qu'una vaca trouxera dous xatinos, siempre yeran pareya, xatu ya xata, ya entós nun valían.

Sicasí, siempre tenían l'aquel.lo d'alcontrar dalgún día'l tesouru, ya sábese que más d'un paisanu intentóu entrar naquel furacón a la gueta de l'ayalga. Ún d'el.los foi Inaciu, de Ca La Quintana, que siempre presumía de qu'él fuera'l que l.lagara más pa dentro d'aquel furacón interminable. Eso porque lu intentara más d'una vez. La xente desconfiaba ya dicían que yera posible qu'alcontrara l'ouru pero que lo quería tener en secretu pa que naide-y lu fuera quitar. Detrás d'Inaciu diban ascucar, por ver si sacaba dalgo, los mozos de La Degollada: Paco, Panchito, Tino ya tamién José'l Xastre. Pero nada supienon.

El casu yía que los bueis d'ouru siguen allí escondíos porque, como dicía miou padre, Ricardo García, a él yá-y lo contará'l sou güelu Xosé que naciera na mesma casa, nomada Casa El Peceiru¹, ya repitíame las palabras que-y dicía sou buelu.

Miou nenu, esi tesouru l.lieva ahí muitos anos. A mi contábamelo tou bisgüelu Pedro, ya dicíame que lo sabían bien tolos antepasaos del pueblu. Allí había una encanta ya un tesouru dende cuantayá. Pero nunca naide lu foi a alcontrar.

Miou padre asegurábame qu'él viera la encanta una vez. Taba peinándose allí na fonte ya él asustóuse muito. Marchóu pa casa ensin augua ya amás soltóu'l caldeiru que rodóu prau abaxu hasta'l ríu. L'estruendu inda-y diou más mieu. L.legóu a casa blancu como una sábana. Recibíu una bona riña por tirar el caldeiru que s'abol.lóu tou, ya por l.legar a casa ensin augua, ya ensin caldeiru.

Dempués del mieu que pasóu aquel día, nunca quería dir a la fonte. Siempre diba de mala gana, ya costóu-y más d'una bronca.

Too esto contánonmelo miou pai, Ricardo García Pérez (1918-2002), ya mia buela, Ramira Pérez Suárez (1890-1971), que naciennon, como you, en La Degollada, en Casa'l Peceiru.

¹ Esti nome vien d'un antepasáu que se llamaba Pedro Pérez, que facía piezas de cueru pa poner polainas a las madreñas. Anantias de que Pedro, de Casa la Xubía de La L.liera (Villayón), viniera a casar pa la casa, esta l.lamábase la Casa Xuanón. A Pedro conocíanlu toos por *Perico las Piezas*.

LA ENCANTA DE FONTE FRÍA. SIERRA DE LA DEGOLLADA - LA MONTAÑA (VALDÉS)

Fonte Fría yía una fonte d'augua mui fría na que bebía la xente, como los paisanos cuando diban a la ganza, en plenu branu dempués de tar al escachón del sol. Nesa fonte que daba l'augua más fría en branu que no iviernu, vivía una encanta que guardaba un tesouru. Sabíase qu'un paisanu mui vieyu durmiera dalguna vez no monte a ver si la vía salir, ya pa poder saber el llugar onde tenía l'ouru escondíu. Esto sabíanlo tolos del pueblu. Paez ser que los vecinos que dende cuantayá diban colas oveas al monte, taban solliertes a ver si vían la encanta ya podían rescatar el tesouru. Contábame miou padre que'l sou perru Ney llapaba augua de la fonte, pero que se quedaba olfatiando por allí como si anduviera buscando dalgo, ya que por veces lladraba como un lloucu ya nun se sabía a qué.

Como yá dixera, too esto contánonmelo miou pai ya mia buela, que sabían todas estas cousas ya outras muitas de los sous antepasaos. Toos convivimos colas encantas ya los tesouros, ya con outros seres que viven allí dende cuantayá, ya son eternos.

LA ENCANTA DEL CASTIELLU. ZREIZAL – LA MONTAÑA (VALDÉS)

No monte El Castiellu, en Zreizal, mora una encanta. Allí hai unas cuevas onde escuende un tesouru, nueve bolas d'ouru, que deixanon los mouros naquel llugar, ya que dende cuantayá las guarda la encanta. Según me contóu Tito La Modrera, esta lleenda ta escrita, ya llevanon documentos pal Monesteriu de Courias. Allí tiénelos los curas guardaos.

Informóume de la presencia d'esta encanta, guardiana de tesouros tan valiosos, Juan José Suárez Suárez (Tito) Zreizal – La Montaña (Valdés) de 66 anos. Foi en mayu de 2004.

LA CONCA D'OURU

No prau El Carbayón, no llugar d'El Mazu, Reimundu, que siempre vivíu na casa a la que pertenecía'l prau, contóume que nesi llugar había un tesouru, una conca d'ouru mui grande. Infórmanos que la lleenda que contaba estas cousas ta guardada en Siñeiriz en Ca L'Ucéu. P'atoupar el tesouru, había que llabrar con unos bueis ximielgos. Seique huboás d'un buscador d'aquel la ayalga, ya falóume

d'un paisanu de Los Piñeiros que yera mui atrevíu, ya que fuera a cavar a aquel prau más d'una vez, cuando naide lu vía, pero que naide sabía qu'atoupara nada, porque tampouco lu diba dicir, aseguraba Reimundu.

LA VIGA D'OURU

La Treita yía un prau de regadío a la vera'l Ríu Grande (tamién nomáu Ríu Negru). Equí dicen que los mouros deixaron una viga d'ouru ya hubo delos paisanos que tuvieron varias veces cavando pa ver si la alcontraban. Según m'informó Reimundu Rodríguez, la lleenda, onde hai testimoni u d'esti tesouru, ta guardada en Ca L'Ucéu de Siñeiriz (La Montaña), una casa qu'agora ta deshabitada. Contóume Reimundu que los mouros traficaban con ouru que traían de Bustantigu ya de Llendelfornu. Había una presa que nacía en Santiel los de Teixéu, el puertu onde llevaban el ganáu los vaqueiros de Busecu ya los de Masenga. La presa llegaba hasta Businán, pola falda de la sierra de Relanos. Esta presa yera pa llavar l'ouru. Esto yera zona de muito ouru ya por eso los mouros deixaron guardaos tantos tesouros.

No monte d'enfrente la Casa'l Mazu, había por veces muitos resplandores ya víase un cabal lu blancu que galoupaba d'un llau pa outro por aquel monte encantáu. Cuando lu vían, salían delos vecinos a ver qué pasaba no monte, pero cuando llegaban al.lí taba too tranquilo, ya del cabal lu nin rastru. Taban aterraos, porque esto repetíase con cierta frecuencia. Los que diban ver lo que pasaba, tenían qu'andar con muito tientu, porque onde apaecía aquel cabal lu yía un pínfanu que si se salían un pouco del camín baxaban rodando a El Ríu Negru. Paez ser qu'esto taba relacionao col tesouru que guardaba una encanta que vivía naquel tramu del ríu. Dicían que por al.lí l'augua taba más brillante.

Tamién me contóu Reimundu, qu'en Busecu una muyer, llamada Marina'l Meleiru, ya outra xente, vienon brillar una barra al.lí nun regatu, ya pensaron que yera d'ouru, del que deixaron por al.lí los mouros, porque corríase por al.lí que nesa zona había muchos tesouros escondíos. Resultóu ser una barra d'unos 12 cm, paez ser que yera de bronce. A la vera había un martiel lu por un llau con corte, ya pol outro llau con cueta pa clavar, ya con un furaquín. Según Reimundu, puede ser que lu deixaran tamién los mouros. Ellos siguían buscando a ver si atoupaban outra cousa que fuera lo que de xemes en cuando se vía brillar, ya paecía-ys que tenía qu'haber por al.lí un tesouru.

D'estas cousas informóume con muito entusiasmu, Reimundu Rodríguez, que vivíu na Casa'l Mazu na parroquia de La Montaña (Valdés). Foi no año 2004. Él tenía daquel.la 75 anos.

TESOURU N'ONETA (VILLAYÓN)

L'amu de Casa Pumariega d'Oneta (Villayón), que se llamaba José, taba l.labrando no monte pa facer un prau con muitos obreiros. De repente, mandó-ys parar a toos de trabayar ya mandóulos pa casa. El.los quedanon sorprendíos, pero él anecióu ya díxo-ys que nun se trabayaba más.

Quedanon intrinculosos, pensando qué-y pasaría al amu, que los despachaba tan ceo. Pero él nada-ys comentóu. Súpose días más tarde, porque too se sabe, que Pumariega alcontrara un molín d'ouru l.labrando naquel.la tierra. Diba tiempu que se rumoriaba que por aquel.la zona había un tesouru que yá lu buscaran unos ya outros, pero naide inda lu alcontrara. La suerte foi p'aquel paisanu que paez ser que tamién lu buscara dalguna vez, ya esi día acompañóulu la suerte. Apuróuse a esconder el tesouru qu'acababa d'alcontrar pa que nun-y lu fueran arroubar, ya por eso quería guardalu en secretu. Fixera un bon día. Por eso mandóu a todos los obreiros pa casa, ya nun-y pudienon sacar el motivu d'aquel determín.

Dende mui pequena sentílu contar na mia casa, a miou pai ya a la mia buela ya sobre too a mia mai, María Esther López García, nacida en La Riestre (Villayón) en 1928, qu'inda se sigue acordando ya comentándome, por veces, lo ricu que se fixera José de Pumariega ya la suerte que tuviera d'alcontrar esti tesouru qu'a lo l.largo de siglos tanta xente buscara.

LAS BARRAS D'OURU DE LA FONTE L'UMEIRU

La Fonte l'Umeiru ta asitiada cerca de la casa del mesmu nome en Siñeiriz - La Montaña (Valdés). Yía una fontina que ta a la entrada'l camín, de nome El Pasadín, que l.lieva a Casa l'Umeiru; al.lí hai unas barras d'ouru que deixanon los mouros escondidas.

Naide inda foi quien aalcontralas, pero fuenon muchos los que las buscanon. A mi contóumelo Josefa Redruello, que tien 83 anos. El.la nacéu ya vive no pueblu de Siñeiriz, en Casa Maruxa. La sua mai nacéu na Casa'l Cadaval, na mesma que miou buelu Celesto. Él nun me contóu historias d'estas porque morréu en

1935, antes que you naciera. Pero miou padre Ricardo dicíame qu'en Siñeiriz ya n'outros pueblos tamién tuvieran los mouros antes de ser degol.laos n'El Campu la Cruz, en La Degol.lada, ya que deixanon muitos tesouros escondíos por tolos alrededores. D'esto yá hai muitu tiempu. Pero siguen ehí escondíos ya vivos na memoria de la xente.